

61805SB

SW STAHL
PROFESSIONAL TOOLS

BEDIENUNGSANLEITUNG
LÖTKOLBEN



BESCHREIBUNG

Zur Verwendung mit Batterien, in nur ca. 15 Sekunden einsatzbereit, zur schnellen und mobilen Reparatur von Kaltlötstellen etc. 4,5V / 6W, Arbeitstemperatur ca. 420°C. Mit 3 AA Batterien (nicht im Lieferumfang) bis zu 120 Lötstellen möglich, auch zur Verwendung mit Akkus.

Durch eine LED wird der Arbeitsbereich optimal ausgeleuchtet. Im Satz sind Schutzkappe, bleifreies Lot und Lötspitze mit Demontageschlüssel enthalten. Durchmesser Schaft 3 mm / Spitze 0,7 mm.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Legen Sie die Schutzabdeckung beim Lagern so über die Spitze, dass die Abdeckung den Schiebeschalter in der "OFF"-Stellung sichert.
2. Die Spitze ist heiß. Nicht berühren. Nicht in Wasser tauchen!
3. Nach der Verwendung des Lötkolbens muss der Lötkolben vor der Lagerung auf natürliche Weise abgekühlt werden.
4. Schalten Sie den Lötkolben nach Gebrauch immer aus, indem Sie den Schalter in die Position "OFF" schieben.

Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung, oder durch unsachgemäße Reparatur entstehen, können wir keine Garantie übernehmen. Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor.

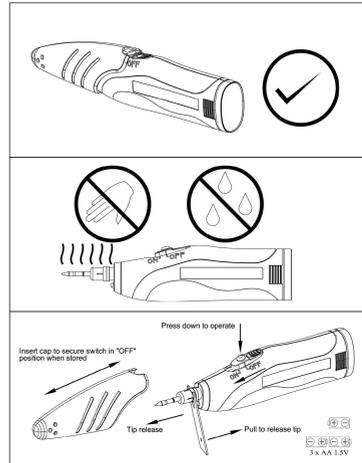
INBETRIEBNAHME

1. Schieben Sie die Batterieabdeckung am Ende des Lötkolbens auf.
2. Legen Sie 3 AA-Alkalibatterien der Größe 1,5V in das Bügeleisen und setzen Sie den Deckel wieder auf.
3. Entfernen Sie die Schutzhülle an der Spitze.
4. Stellen Sie sicher, dass die Spitze sicher installiert ist.
5. Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position "ON".
6. Halten Sie den Lötkolben wie einen Stift.
7. Drücken Sie den runden Knopf oben auf dem Ein/Aus-Schalter kontinuierlich für ca. 15 Sekunden.
8. Die Spitze sollte die Arbeitstemperatur erreichen.
9. Um Strom zu sparen, drücken Sie den Knopf nur dann, wenn tatsächlich gelötet wird.
10. Der heiße Lötkolben sollte bei Nichtgebrauch aufrecht stehend mit der Spitze nach oben gehalten werden, um Kontakt mit der Umgebung zu vermeiden.
11. Schieben Sie den Schalter nach dem Löten in die "OFF"-Position und setzen Sie die Schutzabdeckung wieder auf.

WARTUNG

1. Wenn es mehr als 30 Sekunden dauert, bis die Betriebstemperatur erreicht ist, sind die Batterien auszutauschen.

2. Verwenden Sie Alkalibatterien für beste Ergebnisse. Mischen Sie alte und neue Batterien nicht.
3. Mit 3 neuen Batterien kann dieser Lötkolben ca. 60 Minuten lang ununterbrochen arbeiten.
4. Wechseln Sie die Lötspitze nicht, wenn sie heiß ist. Verwenden Sie den mitgelieferten Spitzenwechsler, um die Spitze wie abgebildet zu entfernen.
5. Die Lötspitze ist bügelbeschichtet und hat eine lange Lebensdauer, weshalb Sie die Spitze nicht feilen sollten.
6. Wenn der Lötkolben über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien aus dem Lötkolben.



INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.



1. GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN:

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. BATTERIEN UND AKKUS SOWIE LAMPEN:

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Alttakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN:

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

4. BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTonne“:

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

FOLGENDE BATTERIEN BZW. AKKUMULATOREN SIND IN DIESEM ELEKTROGERÄT ENTHALTEN:

Batterietyp: AA Batterie

Chemisches System: Alkali-Mangan

ANGABEN ZUR SICHEREN ENTNAHME DER BATTERIEN ODER DER AKKUMULATOREN:

- Warnhinweis: Vergewissern Sie sich, ob die Batterie ganz entleert ist.
- Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie oder den Akkumulator.
- Die Batterie bzw. der Akkumulator und das Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.

61805SB

SW STAHL
PROFESSIONAL TOOLS

INSTRUCTION MANUAL
SOLDERING IRON



DESCRIPTION

For battery-operated use, ready for use in only about 15 seconds, for the fast and mobile repair of cold solder spots etc. 4.5 V / 6 W, working temperature approx. 420°C. With 3 AA batteries (not included in the scope of supply) up to 120 solder spots possible, can also be used with rechargeable batteries. The working area is optimally illuminated by an LED. The set includes a protective cap, lead-free solder, soldering tip with removal key. Diameter shaft 3 mm / tip 0.7 mm.

SAFETY NOTES

1. Place the protective cover over the tip when storing such that the cover secures the slide switch in the "OFF" position.
2. Tip is hot. Do not touch. Do not immerse in water!
3. After using the soldering iron, cool the iron naturally before storing away.
4. Always switch off the soldering iron after use by sliding the switch to the "OFF" position.

Damage caused by non-observance of these operation instructions or by improper repairs is not covered by our guarantee. We reserve the right to make changes in the interest of technical progress.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Slide the battery cover open at the end of the soldering iron
2. Place 3 x 1.5V size AA alkaline batteries into the iron as illustrated and replace cover.
3. Remove the protective cover at the tip.
4. Make sure tip is securely installed.
5. Slide the On/Off switch to the "ON" position.
6. Hold the soldering iron like a pen.
7. Press the round button on top of the On/Off switch continuously for approx. 15 seconds.
8. The tip should reach working temperature.
9. To save power, only press button when actually soldering.
10. The hot soldering iron should be placed standing upright with the tip pointing up when not in use to avoid contacting the surrounding.
11. After soldering, slide the switch to the "OFF" position, replace the protective cover.

MAINTENANCE

1. If it takes more than 30 seconds to reach working temperature, replace the batteries.
2. Use alkaline batteries for best results. Do not mix old and new batteries.
3. With 3 new batteries, this soldering iron can operate continuously for approx. 60 minutes.

4. Do not change the soldering tip when hot. Use the tip exchanger provided to remove the tip as shown.
5. The soldering tip is iron-plated long life tip and therefore do not file the tip.
6. If the soldering iron is not to be used for a long period of time, remove the batteries from the soldering iron.

INFORMATION FOR PRIVATE ENDUSER

The Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) contains a large number of requirements for the handling of electrical and electronic equipment. The most important ones are summarised here.

1. SEPARATE COLLECTION OF OLD DEVICES:

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as old devices. Owners of old devices must dispose of them separately from unsorted municipal waste. In particular, old devices do not belong in household waste, but in special collection and return systems.

2. BATTERIES AND ACCUMULATORS AND LAMPS:

As a rule, owners of old devices must separate batteries and accumulators that are not enclosed in the old device, as well as lamps that can be removed from the old device without causing damage, from the old device before handing them in a collection point. This does not apply if old device is prepared for reuse with the involvement of a public waste management authority.

3. OPTIONS FOR RETURNING OLD DEVICES:

Owners of old devices from private households can return them free of charge to the collection points of the public waste management authorities or to the take-back points set up by manufacturers or distributors as defined by the ElektroG.

4. MEANING OF THE SYMBOL „CROSSED-OUT DUSTBIN“:

The symbol of a crossed-out dustbin shown on electrical and electronic equipment indicates that the respective device is to be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its service life.

THE FOLLOWING BATTERIES OR ACCUMULATORS ARE CONTAINED IN THIS ELECTRICAL DEVICE:

Battery type: AA battery

Chemical system: Alkali-manganese

INFORMATION ON HOW TO REMOVE THE BATTERIES OR ACCUMULATORS SAFELY:

- Warning: Make sure that the battery is completely empty.
- Carefully remove the battery or accumulator.
- The battery or accumulator and the device can now be disposed of separately.

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY**



Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des:
We declare that the following designated product:

LÖTKOLBEN ART. 61805SB
SOLDERING IRON ART. 61805SB

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the council directive related to machinery

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE 2014/30/EU

Angewandte Normen:
Identification of regulations / standards:

EN 55014-1; 2006/A2:2011
EN 55014-2; 1997/A2/2008

Hersteller Unterschrift:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'H. Tilly', is written over a horizontal line.

Heiner Tilly (Geschäftsführer)

Remscheid, den:

21.04.2022

SW STAHL
PROFESSIONAL TOOLS

SW-STAHl GMBH

An der Hasenjagd 3 • D-42897 Remscheid
Telefon: +49 2191 464380 • Fax: +49 2191 4643840
www.swstahl.de • info@swstahl.de